

---

# ***Svane Shipping Terminals A/S***

Nordkajen 2, 6000 Kolding

## **Årsrapport for 2015**

---

CVR-nr. 14 72 81 04

Årsrapporten er fremlagt og  
godkendt på selskabets ordi-  
nære generalforsamling  
den 16/4 2016

Svend Erik Hansson  
Dirigent



# Indholdsfortegnelse

Side

## **Påtegninger**

Ledelsespåtegning 1

Den uafhængige revisors erklæringer 2

## **Ledelsesberetning**

Selskabsoplysninger 4

Ledelsesberetning 5

## **Årsregnskab**

Resultatopgørelse 1. januar - 31. december 6

Balance 31. december 7

Noter til årsrapporten 9

Regnskabspraksis 13

# Ledelsespåtegning

Bestyrelse og direktion har dags dato behandlet og godkendt årsrapporten for regnskabsåret 1. januar - 31. december 2015 for Svane Shipping Terminals A/S.

Årsrapporten er aflagt i overensstemmelse med årsregnskabsloven.

Årsregnskabet giver efter vores opfattelse et retvisende billede af selskabets aktiver, passiver og finansielle stilling pr. 31. december 2015 samt af resultatet af selskabets aktiviteter for 2015.

Årsrapporten indstilles til generalforsamlingens godkendelse.

Kolding, den 16. april 2016

## Direktion

Svend Erik Hansson

## Bestyrelse

Svend Erik Hansson

Jesper Hansson

Inger Hansson

# Den uafhængige revisors erklæringer

Til kapitalejeren i Svane Shipping Terminals A/S

## Påtegning på årsregnskabet

Vi har revideret årsregnskabet for Svane Shipping Terminals A/S for regnskabsåret 1. januar - 31. december 2015, der omfatter resultatopgørelse, balance, noter og anvendt regnskabspraksis. Årsregnskabet udarbejdes efter årsregnskabsloven.

## Ledelsens ansvar for årsregnskabet

Ledelsen har ansvaret for udarbejdelsen af et årsregnskab, der giver et retvisende billede i overensstemmelse med årsregnskabsloven. Ledelsen har endvidere ansvaret for den interne kontrol, som ledelsen anser nødvendig for at udarbejde et årsregnskab uden væsentlig fejlinformation, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl.

## Revisors ansvar

Vores ansvar er at udtrykke en konklusion om årsregnskabet på grundlag af vores revision. Vi har udført revisionen i overensstemmelse med internationale standarder om revision og yderligere krav ifølge dansk revisorlovgivning. Dette kræver, at vi overholder etiske krav samt planlægger og udfører revisionen for at opnå høj grad af sikkerhed for, om årsregnskabet er uden væsentlig fejlinformation.

En revision omfatter udførelse af revisionshandlinger for at opnå revisionsbevis for beløb og oplysninger i årsregnskabet. De valgte revisionshandlinger afhænger af revisors vurdering, herunder vurdering af risici for væsentlig fejlinformation i årsregnskabet, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl. Ved risikovurderingen overvejer revisor intern kontrol, der er relevant for virksomhedens udarbejdelse af et årsregnskab, der giver et retvisende billede. Formålet hermed er at udforme revisionshandlinger, der er passende efter omstændighederne, men ikke at udtrykke en konklusion om effektiviteten af virksomhedens interne kontrol. En revision omfatter endvidere vurdering af, om ledelsens valg af regnskabspraksis er passende, og om ledelsens regnskabsmæssige skøn er rimelige, samt en vurdering af den samlede præsentation af årsregnskabet.

Det er vores opfattelse, at det opnåede revisionsbevis er tilstrækkeligt og egnet som grundlag for vores konklusion.

Revisionen har ikke givet anledning til forbehold.

## Konklusion

Det er vores opfattelse, at årsregnskabet giver et retvisende billede af selskabets aktiver, passiver og finansielle stilling pr. 31. december 2015 samt af resultatet af selskabets aktiviteter for regnskabsåret 1. januar - 31. december 2015 i overensstemmelse med årsregnskabsloven.

# Den uafhængige revisors erklæringer

## Udtalelse om ledelsesberetningen

Vi har i henhold til årsregnskabsloven gennemlæst ledelsesberetningen. Vi har ikke foretaget yderligere handlinger i tillæg til den gennemførte revision af årsregnskabet. Det er på denne baggrund vores opfattelse, at oplysningerne i ledelsesberetningen er i overensstemmelse med årsregnskabet.

Trekantområdet, den 16. april 2016

**PricewaterhouseCoopers**

Statsautoriseret Revisionspartnerselskab

*CVR-nr. 33 77 12 31*

Carsten Dahl

statsautoriseret revisor

## Selskabsoplysninger

### Selskabet

Svane Shipping Terminals A/S  
Nordkajen 2  
6000 Kolding

Telefon: 75505058

Telefax: 75524616

CVR-nr.: 14 72 81 04

Regnskabsperiode: 1. januar - 31. december

Hjemstedskommune: Kolding

### Bestyrelse

Svend Erik Hansson  
Jesper Hansson  
Inger Hansson

### Direktion

Svend Erik Hansson

### Revision

PricewaterhouseCoopers  
Statsautoriseret Revisionspartnerselskab  
Herredsvej 32  
7100 Vejle

# Ledelsesberetning

Årsrapporten for Svane Shipping Terminals A/S for 2015 er aflagt i overensstemmelse med årsregnskabslovens bestemmelser for virksomheder i regnskabsklasse B med tilvalg af enkelte regler i klasse C.

Årsrapporten er aflagt efter samme regnskabspraksis som sidste år.

## Hovedaktivitet

Selskabets primære aktivitet består i drift af terminalen, lagerhåndtering mv. med base i selskabets terminaler på Kolding Havn og på Køge Havn samt udlejning af ejendomme på Kolding Havn.

## Udvikling i året

Selskabets resultatopgørelse for 2015 udviser et overskud på DKK 685.793, og selskabets balance pr. 31. december 2015 udviser en egenkapital på DKK 2.288.938.

## Begivenheder efter balancedagen

Der er ikke efter balancedagen indtruffet forhold, som har væsentlig indflydelse på bedømmelsen af årsrapporten.

## Resultatopgørelse 1. januar - 31. december

	Note	2015 DKK	2014 DKK
<b>Bruttofortjeneste</b>		<b>6.021.654</b>	<b>8.420.012</b>
Personaleomkostninger	1	-2.693.406	-4.811.031
Af- og nedskrivninger af immaterielle og materielle anlægsaktiver		-2.184.799	-2.590.882
<b>Resultat før finansielle poster</b>		<b>1.143.449</b>	<b>1.018.099</b>
Finansielle indtægter		7.901	25.482
Finansielle omkostninger		-271.799	-678.894
<b>Resultat før skat</b>		<b>879.551</b>	<b>364.687</b>
Skat af årets resultat	2	-193.758	-80.920
<b>Årets resultat</b>		<b>685.793</b>	<b>283.767</b>

## Resultatdisponering

### Forslag til resultatdisponering

Foreslået udbytte for regnskabsåret		0	0
Overført resultat		685.793	283.767
		<b>685.793</b>	<b>283.767</b>



## Balance 31. december

### Aktiver

	Note	2015 DKK	2014 DKK
Grunde og bygninger		28.373.907	30.412.783
Produktionsanlæg og maskiner		126.084	290.530
Andre anlæg, driftsmateriel og inventar		14.080	23.872
<b>Materielle anlægsaktiver</b>	3	<b>28.514.071</b>	<b>30.727.185</b>
Andre tilgodehavender		37.698	37.698
<b>Finansielle anlægsaktiver</b>		<b>37.698</b>	<b>37.698</b>
<b>Anlægsaktiver</b>		<b>28.551.769</b>	<b>30.764.883</b>
Tilgodehavender fra salg og tjenesteydelser		705.519	1.207.992
Andre tilgodehavender		17.397	9.851
Udskudt skatteaktiv		132.095	325.853
Periodeafgrænsningsposter		27.857	50.146
<b>Tilgodehavender</b>		<b>882.868</b>	<b>1.593.842</b>
<b>Værdipapirer</b>		<b>298.183</b>	<b>312.902</b>
<b>Likvide beholdninger</b>		<b>5.275.453</b>	<b>4.136.765</b>
<b>Omsætningsaktiver</b>		<b>6.456.504</b>	<b>6.043.509</b>
<b>Aktiver</b>		<b>35.008.273</b>	<b>36.808.392</b>

## Balance 31. december

### Passiver

	Note	2015 DKK	2014 DKK
Selskabskapital		3.600.000	3.600.000
Overført resultat		-1.311.062	-1.996.855
<b>Egenkapital</b>	<b>4</b>	<b>2.288.938</b>	<b>1.603.145</b>
Ansvarlig lånekapital		2.000.000	2.000.000
Gæld til realkreditinstitutter		27.231.823	29.132.510
Anden gæld		196.048	146.048
<b>Langfristede gældsforpligtelser</b>	<b>5</b>	<b>29.427.871</b>	<b>31.278.558</b>
Gæld til realkreditinstitutter	5	1.861.719	1.807.669
Leverandører af varer og tjenesteydelser		229.038	341.867
Gæld til tilknyttede virksomheder		645.797	436.332
Anden gæld		554.910	1.340.821
<b>Kortfristede gældsforpligtelser</b>		<b>3.291.464</b>	<b>3.926.689</b>
<b>Gældsforpligtelser</b>		<b>32.719.335</b>	<b>35.205.247</b>
<b>Passiver</b>		<b>35.008.273</b>	<b>36.808.392</b>
Eventualposter og øvrige økonomiske forpligtelser	6		

# Noter til årsrapporten

	<u>2015</u>	<u>2014</u>
	DKK	DKK
<b>1 Personaleomkostninger</b>		
Lønninger	2.086.439	4.132.653
Pensioner	151.206	297.236
Andre omkostninger til social sikring	11.851	143.723
Andre personaleomkostninger	<u>443.910</u>	<u>237.419</u>
	<b><u>2.693.406</u></b>	<b><u>4.811.031</u></b>
<b>Gennemsnitligt antal beskæftigede medarbejdere</b>	<b><u>6</u></b>	<b><u>12</u></b>
Med henvisning til årsregnskabslovens § 98 B stk. 3 er vederlaget til direktionen ikke oplyst.		
<b>2 Skat af årets resultat</b>		
Årets aktuelle skat	0	0
Årets udskudte skat	<u>193.758</u>	<u>80.920</u>
	<b><u>193.758</u></b>	<b><u>80.920</u></b>

## Noter til årsrapporten

### 3 Materielle anlægsaktiver

	Grunde og byg- ninger DKK	Produktionsan- læg og maski- ner DKK	Andre anlæg, driftsmateriel og inventar DKK
Kostpris 1. januar	59.002.244	5.956.503	1.014.185
Tilgang i årets løb	86.180	102.300	0
Afgang i årets løb	0	-2.607.986	-812.640
Kostpris 31. december	<u>59.088.424</u>	<u>3.450.817</u>	<u>201.545</u>
Ned- og afskrivninger 1. januar	28.589.461	5.665.973	990.313
Årets afskrivninger	2.125.056	49.953	9.792
Tilbageførte ned- og afskrivninger på afhændede aktiver	0	-2.391.193	-812.640
Ned- og afskrivninger 31. december	<u>30.714.517</u>	<u>3.324.733</u>	<u>187.465</u>
<b>Regnskabsmæssig værdi 31. december</b>	<b><u>28.373.907</u></b>	<b><u>126.084</u></b>	<b><u>14.080</u></b>
Afskrives over	<u>25-30 år</u>	<u>5 år</u>	<u>5 år</u>

# Noter til årsrapporten

## 4 Egenkapital

	Selskabskapital DKK	Overført resultat DKK	I alt DKK
Egenkapital 1. januar	3.600.000	-1.996.855	1.603.145
Årets resultat	0	685.793	685.793
<b>Egenkapital 31. december</b>	<b>3.600.000</b>	<b>-1.311.062</b>	<b>2.288.938</b>

## 5 Langfristede gældsforpligtelser

Afdrag, der forfalder inden for 1 år, er opført under kortfristede gældsforpligtelser. Øvrige forpligtelser er indregnet under langfristede gældsforpligtelser.

Gældsforpligtelserne forfalder efter nedenstående orden:

	2015 DKK	2014 DKK
<b>Ansvarlig lånekapital</b>		
Mellem 1 og 5 år	2.000.000	2.000.000
Langfristet del	2.000.000	2.000.000
Inden for 1 år	0	0
	<b>2.000.000</b>	<b>2.000.000</b>
<b>Gæld til realkreditinstitutter</b>		
Efter 5 år	19.769.198	21.817.487
Mellem 1 og 5 år	7.462.625	7.315.023
Langfristet del	27.231.823	29.132.510
Inden for 1 år	1.861.719	1.807.669
	<b>29.093.542</b>	<b>30.940.179</b>
<b>Anden gæld</b>		
Mellem 1 og 5 år	196.048	146.048
Langfristet del	196.048	146.048
Inden for 1 år	0	0
Øvrig kortfristet gæld	554.910	1.340.821
	<b>750.958</b>	<b>1.486.869</b>

## Noter til årsrapporten

	2015 DKK	2014 DKK
<b>6 Eventualposter og øvrige økonomiske forpligtelser</b>		
<b>Sikkerhedsstillelser</b>		
Følgende aktiver er stillet til sikkerhed for realkreditinstitutter:		
Grunde og bygninger med en regnskabsmæssig værdi på	28.373.907	30.412.783
Følgende aktiver er stillet til sikkerhed for bankforbindelser:		
Ejerpantebreve på i alt TDKK 7.299, der giver pant i grunde og bygninger, samt øvrige materielle anlægsaktiver til en samlet regnskabsmæssig værdi af	16.308.700	16.968.604

# Regnskabspraksis

## Regnskabsgrundlag

Årsrapporten for Svane Shipping Terminals A/S for 2015 er udarbejdet i overensstemmelse med årsregnskabslovens bestemmelser for virksomheder i regnskabsklasse B med tilvalg af enkelte regler i klasse C.

Den anvendte regnskabspraksis er uændret i forhold til sidste år.

Årsregnskab for 2015 er aflagt i DKK.

### Generelt om indregning og måling

Indtægter indregnes i resultatopgørelsen i takt med, at de indtjenes. Herudover indregnes værdireguleringer af finansielle aktiver og forpligtelser, der måles til dagsværdi eller amortiseret kostpris. Endvidere indregnes i resultatopgørelsen alle omkostninger, der er afholdt for at opnå årets indtjening, herunder afskrivninger, nedskrivninger og hensatte forpligtelser samt tilbageførsler som følge af ændrede regnskabsmæssige skøn af beløb, der tidligere har været indregnet i resultatopgørelsen.

Aktiver indregnes i balancen, når det er sandsynligt, at fremtidige økonomiske fordele vil tilflyde selskabet, og aktivets værdi kan måles pålideligt.

Forpligtelser indregnes i balancen, når det er sandsynligt, at fremtidige økonomiske fordele vil fragå selskabet, og forpligtelsens værdi kan måles pålideligt.

Ved første indregning måles aktiver og forpligtelser til kostpris. Efterfølgende måles aktiver og forpligtelser som beskrevet for hver enkelt regnskabspost nedenfor.

### Omregning af fremmed valuta

Transaktioner i fremmed valuta omregnes til transaktionsdagens kurs. Valutakursdifferencer, der opstår mellem transaktionsdagens kurs og kursen på betalingsdagen, indregnes i resultatopgørelsen som en finansiell post.

Tilgodehavender, gæld og andre monetære poster i fremmed valuta, som ikke er afregnet på balancedagen, måles til balancedagens valutakurs. Forskellen mellem balancedagens kurs og kursen på tidspunktet for tilgodehavendets eller gældens opståen indregnes i resultatopgørelsen under finansielle indtægter og omkostninger.

Anlægsaktiver, der er købt i fremmed valuta, måles til kursen på transaktionsdagen.

## Resultatopgørelsen

### Bruttofortjeneste

Med henvisning til årsregnskabslovens § 32 er nettoomsætningen ikke oplyst i årsrapporten.

# Regnskabspraksis

## Nettoomsætning

Nettoomsætningen ved salg af handelsvarer og færdigvarer indregnes i resultatopgørelsen, såfremt levering og risikoovergang til køber har fundet sted inden årets udgang.

Nettoomsætningen indregnes eksklusive moms og med fradrag af rabatter i forbindelse med salget.

## Omkostninger til råvarer og hjælpematerialer

Omkostninger til råvarer og hjælpematerialer indeholder det forbrug af råvarer og hjælpematerialer, der er anvendt for at opnå årets nettoomsætning.

## Andre eksterne omkostninger

Andre eksterne omkostninger indeholder indirekte produktionsomkostninger og omkostninger til lokaler, salg og distribution samt kontorhold mv.

## Personaleomkostninger

Personaleomkostninger indeholder gager og lønninger samt lønafhængige omkostninger bortset fra produktionslønninger.

## Finansielle poster

Finansielle indtægter og omkostninger indregnes i resultatopgørelsen med de beløb, der vedrører regnskabsåret.

## Skat af årets resultat

Skat af årets resultat, som består af årets aktuelle skat og forskydning i udskudt skat, indregnes i resultatopgørelsen med den del, der kan henføres til årets resultat, og direkte på egenkapitalen med den del, der kan henføres til posteringer direkte på egenkapitalen.

Selskabet er sambeskattet med det ultimative moderselskab. Den danske selskabsskat fordeles mellem de sambeskattede danske selskaber i forhold til disses skattepligtige indkomster.

## Balancen

### Materielle anlægsaktiver

Materielle anlægsaktiver måles til kostpris med fradrag af akkumulerede af- og nedskrivninger.

Kostpris omfatter anskaffelsesprisen og omkostninger direkte tilknyttet anskaffelsen indtil det tidspunkt, hvor aktivet er klar til at blive taget i brug. For egne fremstillede aktiver omfatter kostprisen direkte og indirekte omkostninger til lønforbrug, materialer, komponenter og underleverandører.



## Regnskabspraksis

Afskrivningsgrundlaget, der opgøres som kostpris reduceret med eventuel restværdi, fordeles lineært over aktivernes forventede brugstid, der udgør:

Bygninger	25-30 år
Produktionsanlæg og maskiner	5 år
Andre anlæg, driftsmateriel og inventar	5 år

### Tilgodehavender

Tilgodehavender måles i balancen til amortiseret kostpris eller en lavere nettorealisationsværdi, hvilket her svarer til pålydende værdi med fradrag af nedskrivning til imødegåelse af tab. Nedskrivninger til tab opgøres på grundlag af en individuel vurdering af de enkelte tilgodehavender samt for tilgodehavender fra salg tillige med en generel nedskrivning baseret på selskabets erfaringer fra tidligere år.

### Tilgodehavender

Tilgodehavender indregnes i balancen til amortiseret kostpris, hvilket i al væsentlighed svarer til pålydende værdi. Der nedskrives til imødegåelse af forventede tab.

### Værdipapirer og kapitalandele

Værdipapirer og kapitalandele, indregnet under omsætningsaktiver, omfatter børsnoterede obligationer og aktier, der måles til dagsværdien på balancedagen. Dagsværdien opgøres på grundlag af den senest noterede salgskurs.

### Finansielle gældsforpligtelser

Lån, som realkreditlån og lån hos kreditinstitutter, indregnes ved låneoptagelsen til det modtagne provenu med fradrag af afholdte transaktionsomkostninger. I efterfølgende perioder måles lånene til amortiseret kostpris, således at forskellen mellem proventuet og den nominelle værdi indregnes i resultatopgørelsen som en rentekomkostning over låneperioden.

Øvrige gældsforpligtelser måles til amortiseret kostpris, der i al væsentlighed svarer til nominal værdi.

### Periodeafgrænsningsposter

Periodeafgrænsningsposter opført som forpligtelser udgøres af modtagne betalinger vedrørende indtægter i de efterfølgende regnskabsår.